

OSCILLATINGSTANDVENTILATOR7592CH

U7592CH



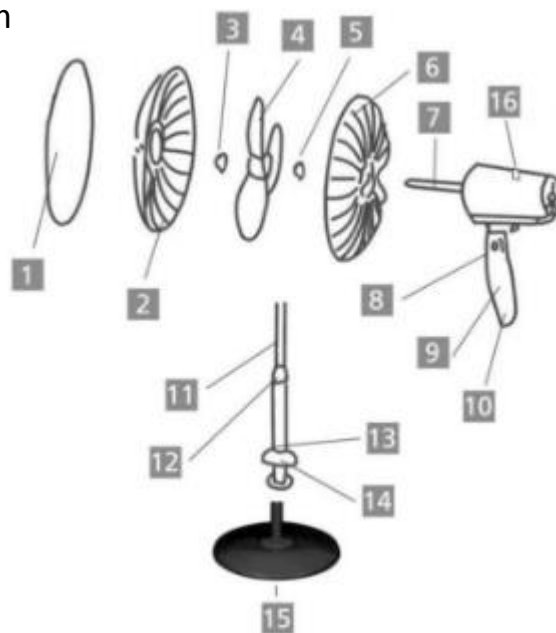
- **GEBRAUCHSANWEISUNG**
- MODE D'EMPLOI
- ISTRUZIONI PER L'USO
- INSTRUCTIONS FOR USE



D / F / I / E

• SCHEMATISCHE DARSTELLUNG

- Vue d'ensemble
- Diagramma della struttura
- Structure diagram



Deutsch	Français	Italiano	English
1 Leitrad	1 Cercle de verrouillage des grilles	1 Anello di unione	1 Shroud ring
2 Vorderes Schutzgitter	2 Grille avant	2 Griglia anteriore	2 Front cover
3 Befestigungselement des Flügelrads	3 Vis de blocage de l'hélice	3 Fermo pale	3 Fastener for fan blade
4 Flügelrad	4 Hélice	4 Pale	4 Fan blade
5 Befestigungselement des Schutzgitters	5 Vis de blocage de la grille	5 Fermo griglia	5 Fastener for cover
6 Rückwärtiges Schutzgitter	6 Grille arrière	6 Griglia posteriore	6 Back cover
7 Antriebswelle	7 Axe de sortie	7 Albero motore	7 Output shaft
8 Gelenk	8 Joint	8 Giunto	8 Joint
9 Rückwand	9 Panneau arrière	9 Pannello posteriore	9 Back panel
10 Zierkappe	10 Couvercle décoratif	10 Rivestimento decorativo	10 Decorative cover
11 Ausziehbare Stange	11 Tube extensible	11 Asta di regolazione dell'altezza	11 Up-down tube
12 Aussengelenk	12 Raccord externe	12 Giunto esterno	12 External joint
13 Tragstange	13 Tube support	13 Piantana	13 Support tube
14 Zierkappe	14 Couvercle décoratif	14 Copertura decorativa	14 Decorative cover
15 Sockel	15 Base	15 Base di appoggio	15 Base
16 Knopf zum Schwenken des Kopfes	16 Bouton de pivotement de la tête	16 Perno di oscillazione	16 Head rotating button

Inhaltsverzeichnis / Table des matières / Indice / Table of contents

Deutsch.....	5
• Sicherheitshinweise.....	5
• Montage des Ventilators.....	8
• Inbetriebnahme des Ventilators und Einstellen der Geschwindigkeit.....	8
• Schwenkfunktion.....	9
• Reinigungshinweise.....	9
• Hinweise zur Lagerung.....	9
• Kundendienst.....	9
• Entsorgung.....	10
Français.....	11
• Consignes de sécurité.....	11
• Assemblage de votre ventilateur.....	14
• Mise en marche du ventilateur et sélection de la vitesse.....	14
• Fonction d'oscillation.....	15
• Instructions pour le nettoyage.....	15
• Instructions de stockage.....	15
• Service après-vente.....	15
• Élimination.....	16
Italiano.....	17
• Avvertenze di sicurezza.....	17
• Montaggio.....	20
• Accensione del ventilatore e selezione della velocità.....	20
• Oscillazione.....	21
• Pulizia.....	21
• Stoccaggio.....	21
• Servizio di assistenza post-vendita.....	21
• Smaltimento.....	22
English.....	23
• Safety instructions.....	23
• Assembling your fan.....	26

• Turning on your Fan and Speed Selection.....	26
• Oscillating function.....	26
• Instructions for Cleaning	27
• Storage Instructions	27
• After Sales Service	27
• Disposal	27
D / F / I / E.....	28
• Garantie / Garantie / Garanzia / Warranty	28

Deutsch

- **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie erst alle Hinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Stecken Sie den Ventilator nicht ein, bevor dieser nicht vollständig zusammengebaut ist.
- Benützen Sie das Gerät nicht, falls die Rotationsblätter beschädigt oder gebrochen sind.

- Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Gerätes angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stecken Sie niemals den Finger, einen Stift oder andere Gegenstände durch das Gitter des Ventilators (auch nicht, wenn das Gerät ausgeschaltet ist).
- Um einer Beschädigung des Ventilators vorzubeugen sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät.
- Stecken Sie das Gerät aus bevor Sie es umstellen oder reinigen.
- Drehen Sie nicht an den Rotationsblättern, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Stellen Sie das Gerät nur auf einen ebenen Untergrund. Der Ventilator könnte sonst umkippen.
- Benützen Sie das Gerät nicht wenn die Luft sehr feucht ist, wenn Feuergefahr besteht oder, wenn chemische Produkte in der Nähe sind.
- Um eine Gefahr von Feuer oder elektrischem Schlag zu minimalisieren drehen Sie an keinen Schrauben, ausser denen in dieser Anleitung beschriebenen.
- Lassen Sie den Luftstrom nicht für längere Zeit auf dieselben Personen gerichtet.

- Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte. Reparaturen an Elektrogeräten sind nur von Fachkräften durchzuführen.
- Durch unsachgemässe Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Für Schäden, die durch falschen Gebrauch oder nicht in dieser Anleitung vorgesehenen Verwendung verursacht werden, können wir keine Verantwortung übernehmen.

• MONTAGE DES VENTILATORS

○ **Montage von Schutzgitter und Leitrad**

Bringen Sie die Rückwand an der Antriebswelle des Motors an. Beachten Sie dabei die Drehrichtung. Ziehen Sie dann die Befestigungsschrauber an, um die Rückwand zu fixieren.

○ **Montage des Flügelrades**

Schieben Sie das Flügelrad auf die Antriebswelle an der Vorderseite des rückwärtigen Schutzgitters. Ziehen Sie dann die Befestigungsschraube des Flügelrades gegen den Uhrzeigersinn an.

○ **Montage des vorderen Schutzgitters**

Setzen Sie den Ring des vorderen Schutzgitters in die Nut des Leitrades ein, das am rückwärtigen Schutzgitter befestigt ist. Ziehen Sie dann die Schrauben am gemeinsamen Leitrad fest.



• INBETRIEBNAHME DES VENTILATORS UND EINSTELLEN DER GESCHWINDIGKEIT

- Der Ventilator wird durch Drücken einer der Tasten für die Geschwindigkeitsauswahl eingeschaltet.
- Einstellung 1 = niedrige Lüfterdrehzahl.
- Einstellung 2 = mittlere Lüfterdrehzahl.
- Einstellung 3 = hohe Lüfterdrehzahl.
- Einstellung 0 = der Lüfter schaltet sich aus.

N.B. Decken Sie den Lüfter nicht zu und stellen Sie nichts auf den Lüfter.

- **SCHWENKFUNKTION**

- Die Schwenkfunktion wird über den SCHWENKKNOPF aktiviert.
- Um die Schwenkfunktion auszuschalten, ziehen Sie den SCHWENKKNOPF heraus.

- **REINIGUNGSHINWEISE**

Reinigung des Ventilators:

- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Wischen Sie es mit einem Tuch ab, das mit einer kleinen Menge nicht scheuernden Reinigungsmittels angefeuchtet ist.
- Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in den Ventilator gelangt.
- Ventilator niemals in nassem Zustand in Betrieb nehmen.
- Luftein- und -auslässe regelmässig reinigen. Hierzu kann auch ein Stabsauger verwendet werden.

- **HINWEISE ZUR LAGERUNG**

- Ventilator an einem trockenen, kühlen Ort lagern.

- **KUNDENDIENST**

- Der Ventilator enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Wenn sich das Gerät nicht einschalten lässt, kontrollieren Sie bitte:
 - ob Sie die Anweisungen der Bedienungsanleitung beachtet haben.
 - ob die Steckdose Strom führt.
 - ob die Sicherung der Stromversorgung durchgebrannt ist oder der Schutzschalter ausgelöst hat.
- Sollte das Gerät immer noch nicht funktionieren, rufen Sie den Kundendienst. Wenn das Netzkabel oder elektrische Leitungen beschädigt sind bzw. wenn der Ventilator missbräuchlich verwendet oder beschädigt wurde, schalten Sie das Gerät umgehend aus und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.

• **ENTSORGUNG**

- Für eine sachgerechte Entsorgung ist das Gerät dem Fachhändler, der Servicestelle oder der Firma Rotel AG zurückzugeben.
- Die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) legt fest, dass Haushaltsgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altgeräte sind getrennt zu sammeln, um einerseits Wiederverwertung und Recycling zu optimieren und andererseits potenzielle Gesundheits- und Umweltgefahren zu verhindern. Die durchgestrichene Mülltonne erscheint auf allen Produkten, um die Besitzer an ihre Verpflichtung zur Mülltrennung zu erinnern. Für weitere Informationen zur fachgerechten Entsorgung von Haushaltsgeräten setzen Sie sich bitte mit ihren lokalen Behörden oder dem Händler in Verbindung.

Dieses Gerät entspricht den folgenden EU-Richtlinien:



2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)

2014/30/EU (Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit)

- **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Veillez lire toutes les instructions avant la mise en service de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissance si elles sont sous surveillance ou ont été instruites sur l'utilisation sûre de l'appareil et si elles ont compris les risques pouvant en résulter.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants.
- L'appareil doit toujours être débranché du secteur lorsqu'il est hors surveillance et avant son assemblage, son désassemblage ou nettoyage.
- Ne branchez pas le ventilateur avant de l'avoir complètement monté.
- N'utilisez pas l'appareil si des pales sont endommagées ou cassées.

- Veillez à ce que la tension du réseau concorde avec celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- N'introduisez jamais un doigt, un crayon ou d'autres objets dans la grille du ventilateur (même quand l'appareil est à l'arrêt).
- Pour prévenir tout endommagement du ventilateur, ne giclez pas de liquides sur l'appareil.
- Retirez la fiche de la prise électrique avant de retourner ou de nettoyer l'appareil.
- Ne tournez pas les pales quand l'appareil est arrêté.
- Placez l'appareil uniquement sur une surface plane. Dans le cas contraire, l'appareil est susceptible de se renverser.
- N'utilisez pas l'appareil si l'air est très humide, s'il y a un risque de feu ou si des produits chimiques se trouvent à proximité.
- Pour minimaliser le risque de feu ou de choc électrique, ne tournez aucune vis à l'exception de celles décrites dans ce mode d'emploi.
- Ne laissez pas le flux d'air orienté sur la même personne durant un temps prolongé.

- Cet appareil est conforme aux prescriptions en vigueur en matière de sécurité des appareils électriques. Les réparations sur les appareils électriques ne doivent être effectuées que par des professionnels.
- Des réparations inadéquates peuvent être source de dangers importants pour l'utilisateur.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'un emploi inapproprié ou d'une utilisation qui n'a pas été prévue dans ce mode d'emploi.

• ASSEMBLAGE DE VOTRE VENTILATEUR

- **Assemblage du couvercle de protection et du cercle de verrouillage de la grille**
Placer la grille arrière sur l'axe de sortie du moteur. Faire attention au sens de rotation. Serrer ensuite la vis de blocage pour maintenir la grille arrière en place.
- **Installer l'hélice**
Faire glisser l'hélice sur l'axe de sortie du moteur devant la grille arrière. Puis serrer la vis de blocage de l'hélice dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- **Assembler la grille avant**
Insérer le cercle de la grille avant dans la rainure du cercle de verrouillage fixé à la grille arrière. Enfin, resserrer les boulons sur le filetage situé sur la charnière du cercle de verrouillage.



• MISE EN MARCHÉ DU VENTILATEUR ET SÉLECTION DE LA VITESSE

- Pour mettre en marche le ventilateur, appuyer sur l'interrupteur de sélection de la vitesse.
- Le réglage 1 est pour une faible vitesse du ventilateur.
- Le réglage 2 est pour une vitesse moyenne du ventilateur.
- Le réglage 3 est pour une vitesse élevée du ventilateur.
- Le réglage 0 est la position d'arrêt du ventilateur.

N.B. Ne pas recouvrir le ventilateur ou placer quelque chose au-dessus.

- **FONCTION D'OSCILLATION**

- Pour activer la fonction d'oscillation, appuyer sur le BOUTON D'OSCILLATION.
- Pour désactiver la fonction d'oscillation, tirer sur le BOUTON D'OSCILLATION.

- **INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE**

Si vous avez besoin de nettoyer le ventilateur:

- Débrancher l'alimentation du ventilateur.
- Essuyez-le avec un chiffon et une petite quantité de détergent non abrasif.
- Ne jamais mouiller complètement le ventilateur.
- Ne pas utiliser le ventilateur s'il est mouillé.
- Nettoyer régulièrement l'entrée et la sortie d'air. Vous pouvez utiliser un aspirateur.

- **INSTRUCTIONS DE STOCKAGE**

- Stockez le ventilateur à un endroit sec et frais.

- **SERVICE APRES-VENTE**

- Ce ventilateur ne peut être réparé par l'utilisateur. Si le ventilateur ne s'allume pas, vérifiez que:
 - vous avez suivi les instructions correctement.
 - la prise secteur est branchée.
 - le fusible de l'alimentation principale / coupe circuit n'a pas grillé / sauté.
- Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez le service clients. Si le câble d'alimentation ou un autre câble est endommagé ou si le ventilateur a mal été utilisé ou a été endommagé, arrêtez immédiatement de l'utiliser et contactez le service client.

• ÉLIMINATION

- Veuillez rapporter l'appareil au détaillant, dans un point de service après-vente ou directement à Rotel AG, pour un recyclage approprié.
- Selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électroménagers ne doivent pas être éliminés avec les déchets solides urbains normaux. Les appareils hors d'usage doivent être collectés séparément pour optimiser le coût de réutilisation et de recyclage des matériaux contenus dans la machine tout en évitant les risques potentiels pour la santé publique et l'environnement. Le symbole de poubelle barrée figure sur tous les produits pour rappeler à leur propriétaire les obligations de tri sélectif des déchets. Pour de plus amples informations sur la mise au rebut correcte des appareils électroménagers, les consommateurs sont invités à contacter les autorités locales ou vendeurs d'électroménagers.

Cet appareil est conforme aux directives européennes suivantes



2014/35/UE (Équipement basse tension)

2014/30/UE (Compatibilité électromagnétique)

Italiano

- **AVVERTENZE DI SICUREZZA**

Prima dell'uso leggere tutte le istruzioni.

- Questo apparecchio può essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con insufficiente esperienza e conoscenza, a condizione che siano sotto sorveglianza o che abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei rischi connessi.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio e il cavo di alimentazione devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica ogniqualvolta lasciato incustodito nonché prima di essere montato, smontato o pulito.
- Non innestate la spina nella presa di corrente prima di avere completamente montato il ventilatore.
- Non usate l'apparecchio se le pale del ventilatore risultassero rotte o danneggiate.
- Controllate che la tensione della rete d'alimentazione della corrente elettrica corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

- Non introducete mai un dito, un'asticciola od altri oggetti attraverso al carter a rete del ventilatore, anche quando esso non funziona.
- Per evitare danni all'apparecchio, non spruzzate liquidi sulle sue superfici.
- Disinnestate l'apparecchio dalla presa di corrente prima di rimuoverlo o pulirlo.
- Non fate girare le pale del ventilatore quando questo non è in funzione.
- Appoggiate l'apparecchio solo su un piano orizzontale. Diversamente l'apparecchio potrebbe ribaltarsi.
- Non usate l'apparecchio in presenza di forte umidità, di fuoco o di prodotti chimici.
- Per ridurre al minimo il pericolo d'incendio o di scariche elettriche, non toccate le viti non menzionate in queste istruzioni d'uso.
- Evitate di orientare in continuazione la corrente d'aria sulla stessa persona.
- Il ventilatore ottempera alle norme di sicurezza vigenti per apparecchi elettrici. Le riparazioni da effettuare su apparecchi elettrici vanno eseguite unicamente da personale specializzato.

- Un'esecuzione impropria delle riparazioni può causare seri pericoli all'utente.
- Non possiamo assumerci responsabilità per danni causati da uso errato o da un'applicazione dell'apparecchio non contemplata dal presente manuale d'istruzioni.

• MONTAGGIO

○ Griglia posteriore e anello di unione

Montare la griglia posteriore all'albero motore. Il lato concavo della griglia deve essere rivolto verso l'esterno. Collocare il fermo per fissare la griglia posteriore in posizione.

○ Pale

Montare le pale all'albero motore, davanti alla griglia posteriore. Fissare il fermo delle pale avvitandolo in senso antiorario.

○ Griglia anteriore

Inserire il bordo della griglia anteriore nella scanalatura dell'anello di unione, precedentemente fissato alla griglia posteriore. Serrare i bulloni di chiusura dell'anello di unione.



• ACCENSIONE DEL VENTILATORE E SELEZIONE DELLA VELOCITÀ

- Per accendere il ventilatore, premere uno dei pulsanti di selezione della velocità.
- Il pulsante 1 attiva le pale alla velocità di rotazione più bassa.
- Il pulsante 2 attiva le pale alla velocità di rotazione intermedia.
- Il pulsante 3 attiva le pale alla velocità di rotazione più alta.
- Il pulsante 0 spegne il ventilatore.

Nota: non coprire il ventilatore né collocarvi sopra alcun oggetto.

- **OSCILLAZIONE**

- Per avviare l'oscillazione del ventilatore, spingere verso il basso il PERNO DI ATTIVAZIONE DELL'OSCILLAZIONE.
- Per arrestare l'oscillazione del ventilatore, tirare verso l'alto il PERNO DI ATTIVAZIONE DELL'OSCILLAZIONE.

- **PULIZIA**

Pulire il ventilatore come segue.

- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Lavare il ventilatore con un panno umido e qualche goccia di detergente non abrasivo.
- Non bagnare mai il ventilatore.
- Se il ventilatore si bagna, non utilizzarlo.
- Pulire regolarmente la griglia per assicurare il passaggio indisturbato dell'aria. Per farlo, si può usare un aspirapolvere.

- **STOCCAGGIO**

- Quando non in uso, sistemare il ventilatore in un luogo fresco e asciutto.

- **SERVIZIO DI ASSISTENZA POST- VENDITA**

- Questo apparecchio non è riparabile dall'utente. Se il ventilatore non si accende, verificare:
 - di aver seguito tutte le istruzioni;
 - che vi sia alimentazione elettrica;
 - che non si sia fuso il fusibile dell'alimentazione principale / non sia scattato l'interruttore automatico.
- Se verificati i suddetti punti il ventilatore continua a non accendersi, mettersi in contatto con il servizio di assistenza clienti. In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, del circuito elettrico o di altre parti del ventilatore, smettere immediatamente di utilizzare l'apparecchio e contattare il servizio di assistenza clienti.

- **SMALTIMENTO**

- Per lo smaltimento corretto, la macchina deve essere restituita al rivenditore specializzato, al servizio di assistenza o alla ditta Rotel AG.
- La direttiva europea 2012/19/UE in materia di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) detta il divieto di smaltire gli elettrodomestici attraverso il normale sistema di gestione dei rifiuti solidi urbani. Gli apparecchi da buttare vanno raccolti separatamente allo scopo di ottimizzare i costi di riutilizzo e riciclaggio dei materiali di fabbricazione e di evitare, al tempo stesso, potenziali danni alla salute pubblica e all'ambiente. Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato stampato sui prodotti intende ricordare ai proprietari l'obbligo di raccolta differenziata. I proprietari dovrebbero mettersi in contatto con le autorità locali o i rivenditori delle apparecchiature per informarsi circa il corretto smaltimento degli elettrodomestici.

Questo apparecchio è conforme alle seguenti direttive UE



2014/35/UE (Direttiva Bassa Tensione)

2014/30/UE (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica)

English

- **SAFETY INSTRUCTIONS**

Please read all instructions before using the device.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved.
- This appliance must not be used by children. The appliance and its connecting cable must be kept away from children.
- The appliance must be disconnected from the mains during periods of no supervision and prior to assembling, disassembling or cleaning.
- Do not plug the fan in before it is fully assembled.
- Do not use the appliance if the rotating blades are damaged or broken.
- Make sure that the mains voltage is the same as the voltage specified on the appliance's rating label.

- Never stick your finger, pen or other implements through the fan's guard (even if the appliance is turned off).
- People, including children who, because of their physical, sensory or mental capabilities, or because of their lack of experience or knowledge, are incapable of using this appliance safely, must not use it without the supervision or guidance of a responsible person.
- In order to guard against any damages to the fan, do not spray any liquids on the appliance.
- Unplug the appliance before moving it or cleaning it.
- Do not turn the fan blades when the appliance is turned off.
- Only place the appliance on an even surface. Otherwise the ventilator may tip over.
- Do not use the appliance if the air is very humid, if there is risk of a fire or if there are chemical products in the vicinity.
- To minimise the risk of a fire or electric shock, do not turn any screws other than those described in this manual.
- Do not leave the flow of air pointed at the same person for a long period of time.

- This appliance complies with the relevant safety regulations for electrical appliances. Repairs on electrical appliances must only be carried out by qualified specialists.
- Incorrect repairs could lead to significant risks for the user.
- We cannot assume any liability for damages caused by incorrect use or any use not provided for in this manual.

• ASSEMBLING YOUR FAN

- **Assemble guard cover and shroud ring**
Place the back cover onto the output shaft of the motor. Note the direction of rotation. Then tighten the fastener to hold the back cover in place.
- **Install fan blade**
Slide the Fan Blade on to the output shaft of the motor in front of the back cover. Then tighten the fastener of the fan blade in an anticlockwise direction.
- **Assemble front cover**
Insert the circle of the front cover into the groove of the shroud ring, which has been fixed to the back cover. Finally fasten the bolts into the screw of the joint shroud ring.



• TURNING ON YOUR FAN AND SPEED SELECTION

- To turn on the fan, press one of the Speed Selection switches.
- Setting 1 is for low fan speed.
- Setting 2 is for medium fan speed.
- Setting 3 is for high fan speed.
- Setting 0 will turn the fan off.

N.B. Do not cover the fan, or place anything over it.

• OSCILLATING FUNCTION

- To turn on the oscillating function, press the OSCILLATION KNOB.
- To stop the fan oscillating, pull up the OSCILLATION KNOB.

• INSTRUCTIONS FOR CLEANING

Should you need to clean the fan:

- Unplug the fan from the power outlet.
- Wipe it down with a damp cloth and a small amount of non-abrasive cleaning agent.
- Never get the fan wet.
- Do not use the fan when wet.
- Clean the air inlet and outlet regularly. You may use a vacuum cleaner.

• STORAGE INSTRUCTIONS

- Store the fan in a dry cool place.

• AFTER SALES SERVICE

- This fan is not user-serviceable. If the fan does not turn on, check to see that:
 - you have followed the instructions properly.
 - the outlet supply is switched on.
 - the main supply fuse/circuit breaker has not blown/tripped.
- If the appliance still does not work, contact Customer Service. If the power cable or any wiring is damaged, or the fan has been misused or damaged, stop using it immediately and contact Customer Service.

• DISPOSAL

- For proper disposal, please return device to a retailer, a service agent or Rotel AG.
- European Directive 2012/19/EC concerning Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of re-using and recycling materials comprising the machine, while preventing potential damage to public health and the environment. The crossed-out wheeled bin symbol appears on all products to remind owners of the obligations regarding separate waste collection. Owners should contact their local authorities or appliance dealers for further information concerning the correct disposal of household appliances.

This appliance conforms to the following EU directives:



2014/35/EU (Low Voltage Directive)

2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility Directive)

• GARANTIE / GARANTIE / GARANZIA / WARRANTY

- 2 JAHRE GARANTIE
- 2 ANS DE GARANTIE
- 2 ANNI DI GARANZIA
- 2 YEARS WARRANTY

○ Garantieverpflichtung

Wir verpflichten uns, dieses Gerät kostenlos wieder instand zu setzen, falls es bei sachgemässer Behandlung innerhalb der Garantiezeit versagen sollte. Wir beseitigen alle Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl. Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleisteilen, für Schäden und Mängel, die durch unsachgemässe Behandlung oder Wartung auftreten (insbesondere Verkalkung und gewerblicher Einsatz). Sie wird nur gewährt, wenn entweder die Garantiekarte mit Kaufdatum, Händlerstempel und Unterschrift versehen oder die Kaufquittung mit dem Gerät an die zutreffende Servicestation eingesandt wird (siehe Adresse unten). Rücksendungen sollen in der Originalverpackung erfolgen. Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers. Bitte vergessen Sie nicht, der Sendung Ihre Adresse und, falls der Fehler nicht offensichtlich ist, eine Erklärung beizufügen.

○ Obligation de garantie

Nous nous engageons à réparer gratuitement cet appareil s'il devait tomber en panne durant la période de garantie, pour autant qu'il ait été utilisé de manière appropriée. Nous prenons en charge tous les défauts occasionnés par des vices de matériel ou de fabrication. La prestation de garantie s'effectue sous forme d'une réparation ou d'un échange de pièces, selon notre appréciation. La garantie n'est pas applicable pour les dommages survenant sur les pièces d'usure, pour les dommages et vices dus à une manipulation ou un entretien inappropriés (en particulier l'entartrage et l'utilisation à des fins professionnelles). Elle n'est également accordée que si la quittance d'achat ou la carte de garantie mentionnant la date d'achat, le cachet du revendeur et la signature est retournée avec l'appareil au point de service compétent (voir adresse ci-dessous). Les renvois doivent se faire dans l'emballage d'origine. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur. Veuillez également indiquer votre adresse complète et, si le défaut n'est pas évident, joindre une note explicative à votre envoi.

○ Impegno di garanzia

Ci impegniamo a riparare gratis questo apparecchio, qualora – malgrado un uso corretto - si fosse guastato durante il periodo di garanzia. Eliminiamo tutti i difetti causati da difetti del materiale o di fabbrica. La prestazione di garanzia avviene con il ripristino o la sostituzione di pezzi difettosi a nostra discrezione. Una prestazione di garanzia decade nel caso di danni a pezzi soggetti a usura, di danni e difetti dovuti a trattamento o a manutenzione non corretti (in particolare calcificazione e utilizzo industriale). Viene concessa solo se la cartolina di garanzia munita della data d'acquisto, del timbro del rivenditore e della firma o la ricevuta d'acquisto e l'apparecchio vengono inviati al rispettivo servizio di assistenza (vedi indirizzo in basso). L'invio deve avvenire nell'imballaggio originale. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente. Non dimenticatevi p.f. di allegare all'invio il vostro indirizzo e, qualora il difetto non fosse chiaro, anche una spiegazione.

○ Warranty commitment

We commit ourselves to repair this device free of charge, should a failure occur within the period of warranty despite proper handling. We repair all defects caused by material or manufacturing faults. The guarantee will be fulfilled either by repairing the device or replacing the defective parts, according to our judgement. A warranty does not cover damages due to wearing parts, damages and defects caused by improper handling or maintenance (such as limescale and commercial use). It will only be granted if either the warranty card stating date of purchase, dealer's stamp and signature, or the purchase receipt is sent with the device to the relevant after-sales service (see address below). Devices shall be returned in their original packaging. Transport costs are to be borne by the purchaser. Remember to specify your address to your sending, as well as a short declaration about the failure, shall the defect not be obvious.

Servicestation:

Service après-vente:

Servizio Assistenza:

After-sales service:

Rotel AG

Parkstrasse 43

5012 Schönenwerd

Telefon: 062 787 77 00

E-mail: office@rotel.ch